

MEGÁLLAPODÁS

levélváltás formájában az Európai Közösség és a Koreai Köztársaság között az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke (6) bekezdésének és XXVIII. cikkének megfelelően

A. Az Európai Közösség levele

Brüsszel, 2005. december 13.

Tisztelt Uram!

Az Európai Közösségek (EK) és a Koreai Köztársaság között az 1994. évi GATT XXIV. cikkének (6) bekezdése és XXVIII. cikke értelmében a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listájában szereplő engedmények ezen országoknak az Európai Közösséghez való csatlakozása során eszközölt módosítása céljából folytatott tárgyalások kezdeményezését követően az EK és a Koreai Köztársaság között az EK által 2004. január 19-én az 1994. évi GATT XXIV. cikkének (6) bekezdése értelmében a WTO-nak küldött bejelentést követően megkezdett tárgyalások lezárása érdekében az alábbi megállapodás született.

Az EK hozzájárul ahhoz, hogy az EK-25 vámterülete vonatkozásában felvegye az engedményes listájára a korábbi listáján szereplő engedményeket.

Az EK hozzájárul ahhoz, hogy engedményes listájára az alábbi csökkentett alkalmazott vámtételeket vegye fel:

8525 40 99: 12,5 %-os csökkentett alkalmazott vámtétel,

3903 19 00: 4 %-os csökkentett alkalmazott vámtétel,

8521 10 30: 13,0 %-os csökkentett alkalmazott vámtétel,

8527 31 91: 11,4 %-os csökkentett alkalmazott vámtétel.

A fenti, csökkentett alkalmazott vámtételeket három évig, vagy addig kell alkalmazni, ameddig a Dohai Fejlesztési Programterv eredményeinek végrehajtása el nem éri a fenti vámtarifaszintet – attól függően, hogy melyik a korábbi időpont. A 8525 40 99-re vonatkozó csökkentett alkalmazott vámtételt ugyanakkor négy évig, vagy addig kell alkalmazni, ameddig a Dohai Fejlesztési Programterv eredményeinek végrehajtása el nem éri a fenti vámtarifaszintet – attól függően, hogy melyik a korábbi időpont. A fenti időszakok a végrehajtás időpontjában kezdődnek.

Ez a megállapodás azon a napon lép hatályba, amikor az EK a Koreai Köztársaságtól a kellő formában jóváhagyott, megállapodásról szóló levelet megkapja, és azt a felek saját eljárásaiknak megfelelően megvizsgálták. Az EK minden tőle telhetőt megtesz annak biztosítása érdekében, hogy a megfelelő végrehajtási intézkedések legkésőbb 2006. január 1-jén hatályba lépjenek.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

Az Európai Közösség részéről



B. A Koreai Köztársaság levele

Brüsszel, 2005. december 13.

Tisztelt Uram!

Ezennel igazolom az alábbi levelének kézhezvételét:

„Az Európai Közösségek (EK) és a Koreai Köztársaság között az 1994. évi GATT XXIV. cikkének (6) bekezdése és XXVIII. cikke értelmében a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listájában szereplő engedmények ezen országoknak az Európai Közösséghez való csatlakozása során eszközölt módosítása céljából folytatott tárgyalások kezdeményezését követően az EK és a Koreai Köztársaság között az EK által 2004. január 19-én az 1994. évi GATT XXIV. cikkének (6) bekezdése értelmében a WTO-nak küldött bejelentést követően megkezdett tárgyalások lezárása érdekében az alábbi megállapodás született.

Az EK hozzájárul ahhoz, hogy az EK-25 vámterülete vonatkozásában felvegye az engedményes listájára a korábbi listáján szereplő engedményeket.

Az EK hozzájárul ahhoz, hogy engedményes listájára az alábbi csökkentett alkalmazott vámtételeket vegye fel:

8525 40 99: 12,5 %-os csökkentett alkalmazott vámtétel,

3903 19 00: 4 %-os csökkentett alkalmazott vámtétel,

8521 10 30: 13,0 %-os csökkentett alkalmazott vámtétel,

8527 31 91: 11,4 %-os csökkentett alkalmazott vámtétel.

A fenti, csökkentett alkalmazott vámtételeket három évig, vagy addig kell alkalmazni, ameddig a Dohai Fejlesztési Programterv eredményeinek végrehajtása el nem éri a fenti vámtarifaszintet – attól függően, hogy melyik a korábbi időpont. A 8525 40 99-re vonatkozó csökkentett alkalmazott vámtételt ugyanakkor négy évig, vagy addig kell alkalmazni, ameddig a Dohai Fejlesztési Programterv eredményeinek végrehajtása el nem éri a fenti vámtarifaszintet – attól függően, hogy melyik a korábbi időpont. A fenti időszakok a végrehajtás időpontjában kezdődnek.

Ez a megállapodás azon a napon lép hatályba, amikor az EK a Koreai Köztársaságtól a kellő formában jóváhagyott, megállapodásról szóló levelet megkapja, és azt a felek saját eljárásaiknak megfelelően megvizsgálták. Az EK minden tőle telhetőt megtesz annak biztosítása érdekében, hogy a megfelelő végrehajtási intézkedések legkésőbb 2006. január 1-jén hatályba lépjenek.”

Megtiszteltetés számomra, hogy kifejezhetem Kormányom egyetértését.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

A Koreai Köztársaság részéről

